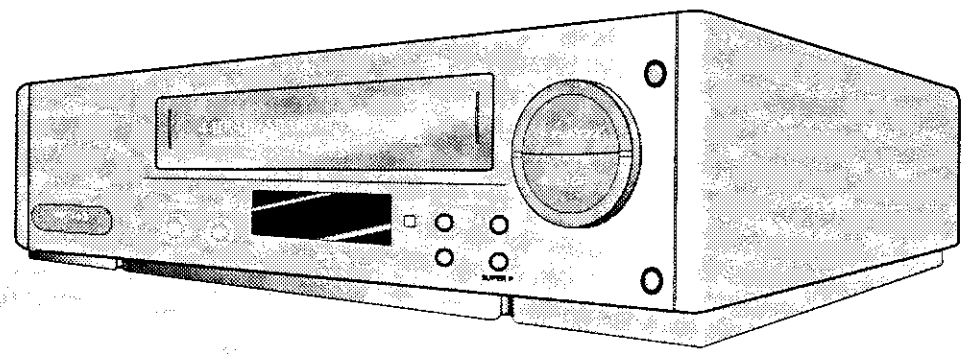
SHARP



Model shown is VC-M46SM

VC-M26SM
VC-M46SM

Ⓖ VIDEO CASSETTE RECORDER — OPERATION MANUAL
Ⓕ MAGNETOSCOPE — MANUEL D'UTILISATION
Ⓝ VIDEOCASSETTERECORDER — GEBRUIKSAANWIJZING
Ⓢ VIDEOBANDSPELARE — ANVÄNDARHANDBOK
Ⓖ Ⓡ ΣΥΣΚΕΥΗ ΒΙΝΤΕΟ — ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

- NEW! LOW POWER FEATURE
- NEW! ADVANCED CHILD LOCK
- NEW! SHARP SUPER PICTURE
- AUTO TUNING
- 4 HEAD LONG PLAY *(VC-M46SM)*

VHS
PAL

ENGLISH (GB) 1, (F) 30
FRANÇAIS (F) 1, (F) 30
NEDERLANDS (NL) 1, (NL) 30
SVENSKA (S) 1, (S) 30
ΕΛΛΗΝΙΚΑ (GR) 1, (GR) 30

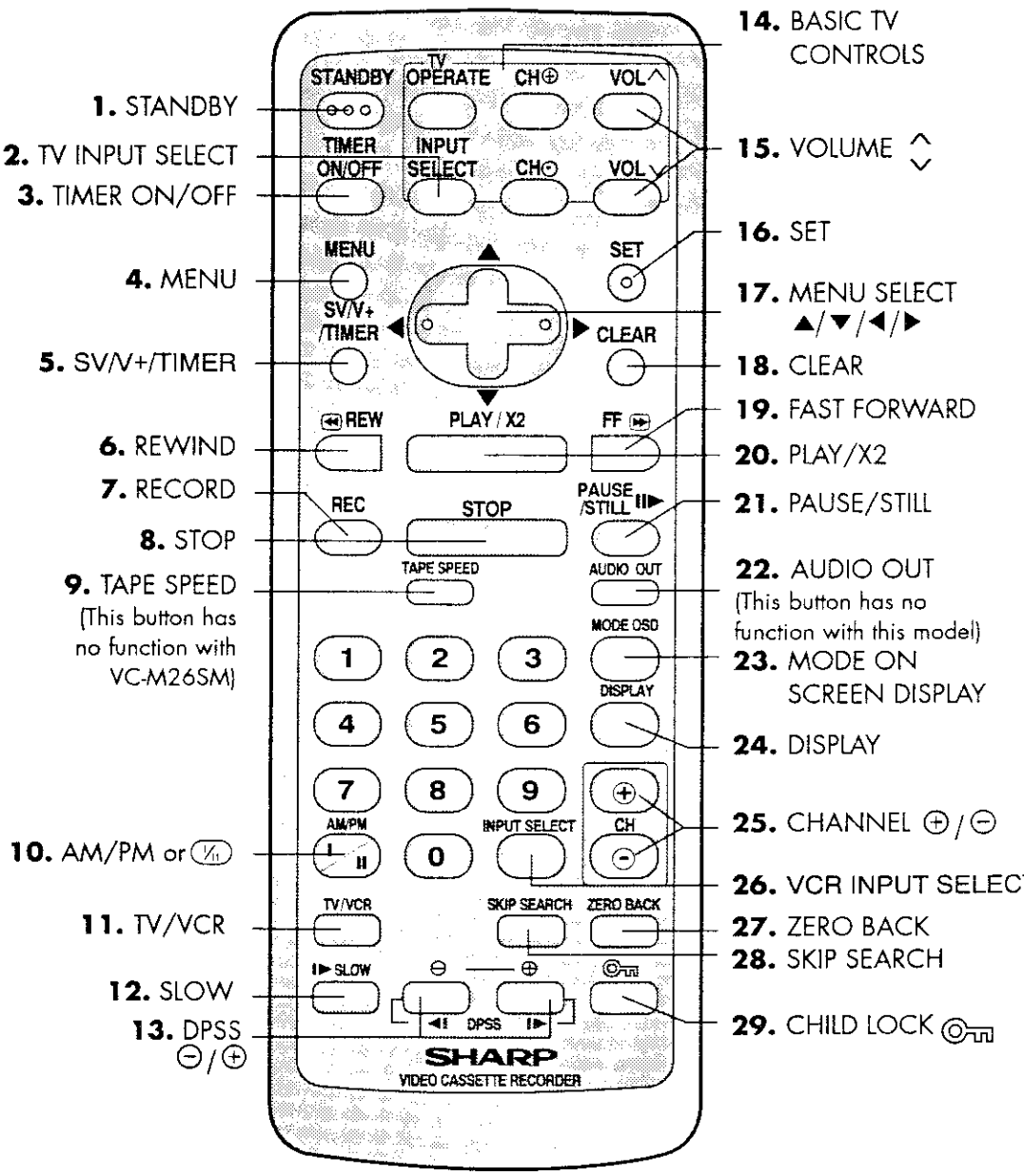
(F) TELECOMMANDE DU MAGNETOSCOPE

1. STANDBY
2. SELECT ENTREE T.V.
3. TIMER MARCHE/ARRET
4. MENU
5. SV/V + TIMER
6. REMBOBINAGE
7. ENREISTREMENT
8. ARRET
9. VITESSE DE DEFILEMENT (Sur VC-M26SM, cette touche n'a aucune fonction)
10. AM/PM OU (½)
11. TELEVISEUR/MAGNETOSCOPE
12. LENT
13. DPSS ⊖/⊕
14. COMMANDES DE BASE DU TELEVISEUR
15. VOLUME
16. VALIDATION
17. TOUCHES (DE SELECTION D'OPTION) ▲/▼/◀/▶
18. EFFACER
19. AVANCE RAPIDE
20. LECTURE/x2
21. PAUSE/ARRET SUR IMAGE
22. SORTIE AUDIO (Sur VC-M26SM, cette touche n'a aucune fonction)
23. MODE AFFICHAGE ECRAN
24. AFFICHAGE
25. CANAL ⊕ / ⊖
26. ENTREE DU MAGNETOSCOPE
27. RETOUR A ZERO
28. RECHERGE PAR SAUTS
29. VERROUILLAGE ENFANT ⊙🔑

Equivalence des fonctions sur panneau avant du magnétoscope et sur la télécommande.
Si vous préférez, ou en cas de défaillance des piles de la télécommande, vous pouvez utiliser les commandes prévues sur le panneau avant du magnétoscope. Les seules différences de fonction sont les suivantes

FONCTION MODE AFFICHAGE A L'ECRAN	CONTROLE PAR TELECOMMANDE	CONTROLE PAR PANNEAU AVANT DU MAGNETOSCOPE
Sélection d'option HAUT/BAS Sélection d'option GAUCHE/DROITE	Touches [▲/▼] Touches [◀/▶]	Touches de sélection de **CHANNEL[▲/▼]** Tourner le bouton de recherche avant arrière à GAUCHE/DROITE

VCR REMOTE CONTROL



VCR front panel/remote control equivalent functions.

If you prefer, or if remote control batteries fail, you will need to use the VCR front panel controls. The only differences in function are shown below:

FUNCTION OSD	OPERATION WITH REMOTE CONTROL	OPERATION WITH VCR FRONT PANEL
Moving UP/DOWN menu Moving LEFT/RIGHT menu	[▲/▼] buttons [◀/▶] buttons	**CHANNEL**[▲/▼]buttons. Turn shuttle ring LEFT/RIGHT

(GB) Dear SHARP Customer

Thank you for buying this SHARP VCR.
SHARP has established a worldwide reputation for unsurpassed quality and precision manufacturing techniques since it was founded in 1915. Your choice of VCR uses the very latest electronic circuitry and engineering advancements to give the best possible performance. Given proper care it will provide years of entertainment for the whole family.
Please read this operation manual carefully before attempting to operate the VCR.

Copyright

- Audio-visual material may consist of copyrighted works which must not be recorded without the authority of the owner of the copyright. Please refer to the relevant laws in your country.
- No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form without prior permission from SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GmbH.

(F) Cher client SHARP,

Nous vous remercions d'avoir acheté ce magnétoscope SHARP.
Depuis sa fondation en 1915 SHARP a établi une réputation mondiale de qualité sans égale et de technique de fabrication de haute précision. Le magnétoscope que vous avez choisi incorpore les circuits électroniques les plus modernes et les tout derniers progrès en ingénierie pour vous assurer la meilleure performance possible.Utilisé de manière correcte il assurera des années de divertissement à toute la famille. Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'entreprendre d'utiliser votre magnétoscope.

Copyright

- Le matériel audiovisuel consiste souvent en créations protégées par des droits d'auteur qui ne doivent pas être enregistrées sans autorisation préalable des ayant droit. Veuillez vous référer à la législation en vigueur dans votre pays.
- Toute reproduction, sauvegarde ou transmission de cette publication en totalité ou en partie et sous quelque forme que ce soit est interdite sans autorisation préalable de SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GmbH.

(NL) Geachte SHARP klant.

Gefeliciteerd met de aanschaf van deze videocassetterecorder van SHARP.
SHARP heeft sinds haar oprichting in 1915 een wereldwijde reputatie voor ongeëvenaarde kwaliteits- en precisiefabricagetechnieken weten op te bouwen. De door u gekochte VCR maakt gebruik van de modernste electronische circuits en nieuwe vervaardigingsmethodes, zodat de allerbeste resultaten worden bereikt. De door u gekochte VCR maakt gebruik van de allermodernste electrocische circuits en nieuwe vervaardigingsmethodes, zodat de allerbeste resultaten worden bereikt. Met de juiste verzorging zal uw hele familie jarenlang van dit toestel kunnen genieten.

Auteursrecht

- Sommig beeld- en geluidsmateriaal bestaat uit oeuvres onder auteursrecht en mag niet zonder toestemming van de eigenaar van het auteursrecht worden opgenomen. Raadpleeg de wetten in uw eigen land die hierop betrekking hebben.
- Geen enkel onderdeel van deze publicatie mag worden gekopieerd, opgeslagen of verzonden in welke vorm dan ook, zonder voorafgaande toestemming van SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GmbH.

(S) Bästa SHARP-kund

Tack för att du har köpt SHARP-videobandspelaren.
SHARP är känt i hela världen för sin unika kvalitet och precisionsteknik ända sedan det grundades 1915. Din SHARP-maskin kommer med de senaste elektriska kretslopp och funktioner som garanterar bästa möjliga prestanda. Med god skötsel skänker videobandspelaren mycket nöje för hela familjen i åtskilliga år. Läs instruktionsboken noggrant innan du använder videobandspelaren.

Copyright

- Audiovisuellt material kan vara copyright-skyddat så att det inte får spelas in utan upphovsmannens tillåtelse. Jämför med svensk lag.
- Denna handbok är skyddad enligt copyright-lagen och får ej kopieras, förvaras eller överföras i något format utan medgivande från SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GmbH.

(GR) Αγαπητέ πελάτη της SHARP

Ευχαριστούμε για την προτίμησή σας σε αυτό το βίντεο της SHARP.
Η SHARP χαίρει παγκόσμιας εκτίμησης για τις αξεπέραστης ποιότητας και ακρίβειας τεχνικές κατασκευής που χρησιμοποιεί από την ίδρυσή της, το 1915. Το βίντεο που επιλέξατε εκμεταλλεύεται στο έπακρο τα πιο πρόσφατα ηλεκτρονικά κυκλώματα και τεχνολογικές εξελίξεις για την καλύτερη δυνατή απόδοση. Με την κατάλληλη φροντίδα, μπορεί να ψυχαγωγεί ολόκληρη την οικογένεια επί σειρά ετών.
Παρακαλούμε να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν να προσπαθήσετε να θέσετε το βίντεο σε λειτουργία.

Πνευματική ιδιοκτησία

- Το οπτικοακουστικό υλικό μπορεί να περιέχει έργα που αποτελούν πνευματική ιδιοκτησία και απαγορεύεται να γίνει εγγραφή τους χωρίς εξουσιοδότηση από τον κάτοχο των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας. Παρακαλούμε να σεβαστείτε το ισχύον δίκαιο της χώρας σας.
- Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, φύλαξη ή μετάδοση οποιουδήποτε τμήματος αυτής της δημοσίευσης, χωρίς να προηγηθεί η λήψη άδειας από την SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GmbH.

SOMMAIRE

INSTALLATION DE BASE

Menu principal d'affichage à l'écran 2
Affichage magnétoscope 3
Déballage des accessoires 4
Choix de l'emplacement idéal 5
Raccordement du magnétoscope au téléviseur et à l'antenne 6
Réglage du canal vidéo du téléviseur 7
Installation automatique 8

FONCTIONS PRINCIPALES

Introduction 9
Localisation d'un point sur la bande 11
Arrêt sur image et ralenti 11
Affichage à l'écran 12
Sélection du mode et fonctionnement 13

ENREGISTREMENT

Enregistrement immediat 14
Simple enregistrement temporisé 14
Programmation d'enregistrements différés 15
Validation/annulation d'une programmation différée 17

FONCTIONS SPECIALES

Fonction basse puissance 18
Menu Langue 18
Enregistrement à partir d'une source externe 19
Fonctionnement du téléviseur par la télécommande 19
Touche téléviseur/magnétoscope 19
Affichage numérique 20
Système de recherche numérique d'index (DPSS) 21
Recherche par sauts 21
Répétition 21
Verrouillage enfant et verrouillage enfant avancé 22

INSTALLATION PERSONNALISEE

Réglage manuel 24
Réglage manuel de l'horloge 26
Réglage de votre téléviseur sur le canal vidéo RF 26

RACCORDEMENTS EN OPTION

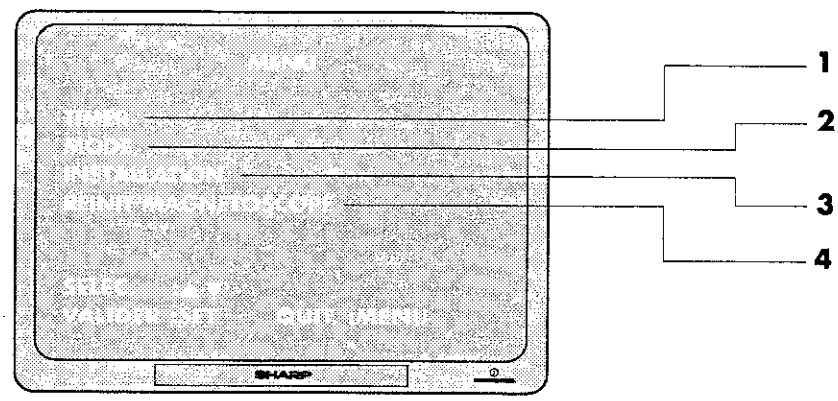
Raccordement du magnétoscope sur un caméscope 27
Raccordement du magnétoscope à un décodeur ou à un récepteur satellite 27
Mise en route du décodeur 28

ASTUCES UTILES

Dépistage de pannes 29
Caractéristiques 30
Remarque importante sur l'annulation de la fonction verrouillage enfant avance . . . 30

FRANÇAIS

MENU PRINCIPAL D'AFFICHAGE A L'ECRAN



Ce magnétoscope vous permet de régler les fonctions en les affichant à l'écran du téléviseur. Le menu principal illustré ci-dessus comprend quatre options montrant les fonctions du magnétoscope et les réglages possibles pour chacune de ces fonctions. (généralement ON, OFF ou AUTO).

- Pour accéder au menu principal, appuyer sur la touche **MENU** de la télécommande.
- Pour sélectionner une option, utiliser les touches [▲/▼] de la télécommande. Puis appuyer sur **SET**.
- Pour quitter le menu principal, appuyer à nouveau sur **MENU**.
- Si vous laissez s'écouler plus de deux minutes sans appuyer sur un bouton dans un menu quel qu'il soit, le magnétoscope quitte la fonction MENU.

1. TIMER contient les réglages nécessaires pour effectuer, vérifier et annuler des enregistrements différés.

2. MODE contient les réglages qui améliorent (dans certains cas) la qualité de lecture des cassettes vidéo et permettent de changer la couleur de fond de l'affichage à l'écran et d'activer les fonctions vitesse automatique *(VC-M46SM seulement)* et répétition.

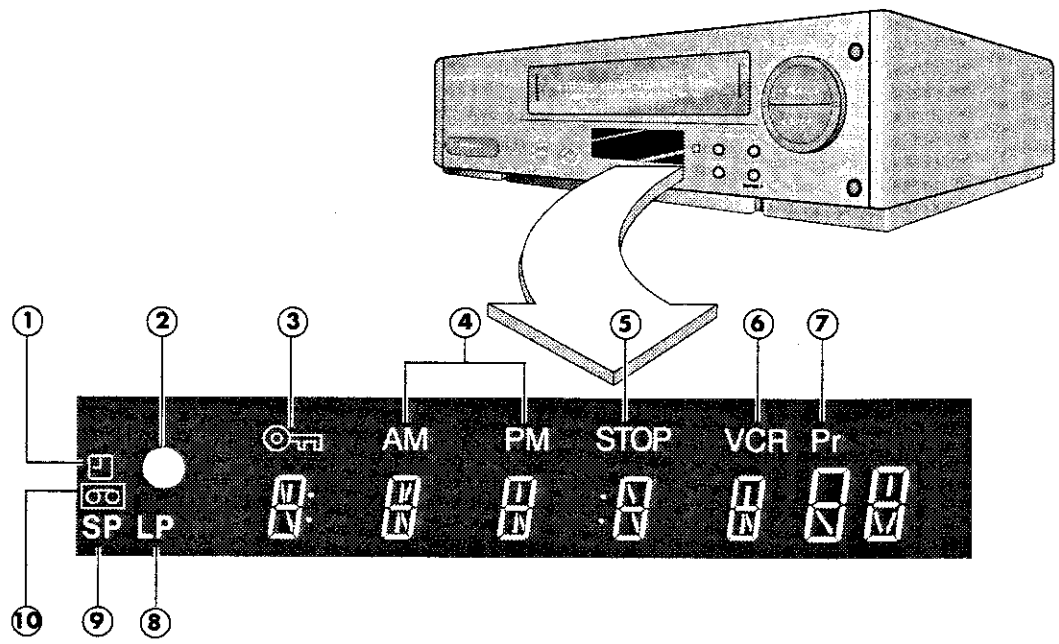
3. INSTALLATION contient les réglages qui permettent de régler manuellement le magnétoscope et de régler l'horloge. Cependant la plupart de ces fonctions sont réglées automatiquement lors de la première installation du magnétoscope.

4. REINIT MAGNETOSCOPE réamorce la mémoire de votre magnétoscope et le ramène à la procédure d'installation automatique.

PRECAUTIONS DE SECURITE
Pour votre sécurité et pour une bonne utilisation de votre magnétoscope, veuillez observer toutes les consignes de sécurité.

INFORMATION
Des informations supplémentaires complètent les instructions.

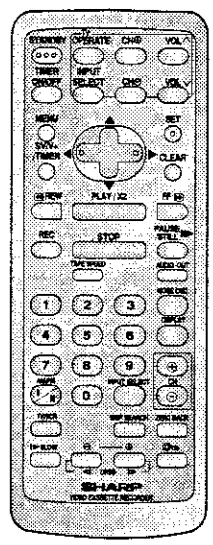
AFFICHAGE MAGNETOSCOPE



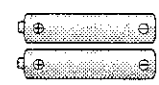
① **Indicateur du PROGRAMMEUR**. Ce symbole indique que le magnétoscope est en mode STAND-BY et qu'il est prêt à effectuer l'enregistrement différé programmé dans sa mémoire.
② **Indicateur d'ENREGISTREMENT**. Ce symbole s'affiche quand un enregistrement est en cours.
③ **Indicateur de fonction VERROUILLAGE ENFANT/VERROUILLAGE ENFANT AVANCE**. Ce symbole indique que la fonction VERROUILLAGE ENFANT/VERROUILLAGE ENFANT AVANCE est active. Quand ce symbole est allumé, aucune des touches du magnétoscope ou de la télécommande ne fonctionne jusqu'à ce que la fonction VERROUILLAGE ENFANT/VERROUILLAGE ENFANT AVANCE soit annulée.
④ **Indicateurs AM/PM**. Ces symboles s'affichent seulement lors de l'affichage d'une horloge de format 12 heures.
⑤ **Indicateur de STOP**. Ce symbole s'affiche pour indiquer l'heure de fin d'enregistrement d'un enregistrement temporisé simple. Pour plus de détails sur Enregistrements temporisés simples voir page 14.
⑥ **Indicateur de mode MAGNETOSCOPE**. Ceci indique que le magnétoscope est en mode MAGNETOSCOPE, ce qui signifie que l'écran du téléviseur affiche le canal du magnétoscope et non le signal de retransmission télévisé si le magnétoscope est branché au téléviseur à l'aide d'un cordon SCART.
⑦ **Indicateur de PREREGLAGE CANAUX**. Ce symbole indique le numéro du canal que le magnétoscope est en train d'afficher.
⑧ **Indicateur de VITESSE LENTE**. *(VC-M46SM seulement)* Ce symbole indique que la lecture ou l'enregistrement d'une cassette vidéo se fait en vitesse lente.
⑨ **Indicateur de VITESSE NORMALE**. *(VC-M46SM seulement)* Ce symbole indique que la lecture ou l'enregistrement d'une cassette vidéo se fait en vitesse normale.
⑩ **Indicateur de CASSETTE VIDEO**. Ce symbole s'affiche quand une cassette vidéo a été chargée dans le magnétoscope.

DEBALLAGE DES ACCESSOIRES

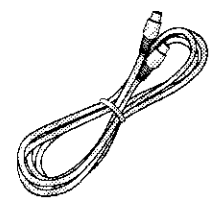
VERIFIER QUE TOUS CES ACCESSOIRES ONTETE LIVRES AVEC VOTRE MAGNETOSCOPE. CONTACTER VOTRE DISTRIBUTEUR S'IL VOUS MANQUE DES PIECES.



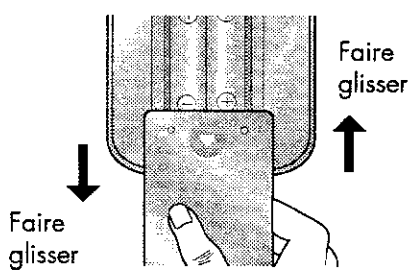
TELECOMMANDE
pour le magnétoscope .



PILES (x2) (TYPE AA)
pour la télécommande.



CABLE COAXIAL
relie le magnétoscope au téléviseur.



Couvercle des piles

Pour placer les piles dans la télécommande

Appuyer sur ⬡ et faire glisser le couvercle des piles vers l'arrière de la télécommande

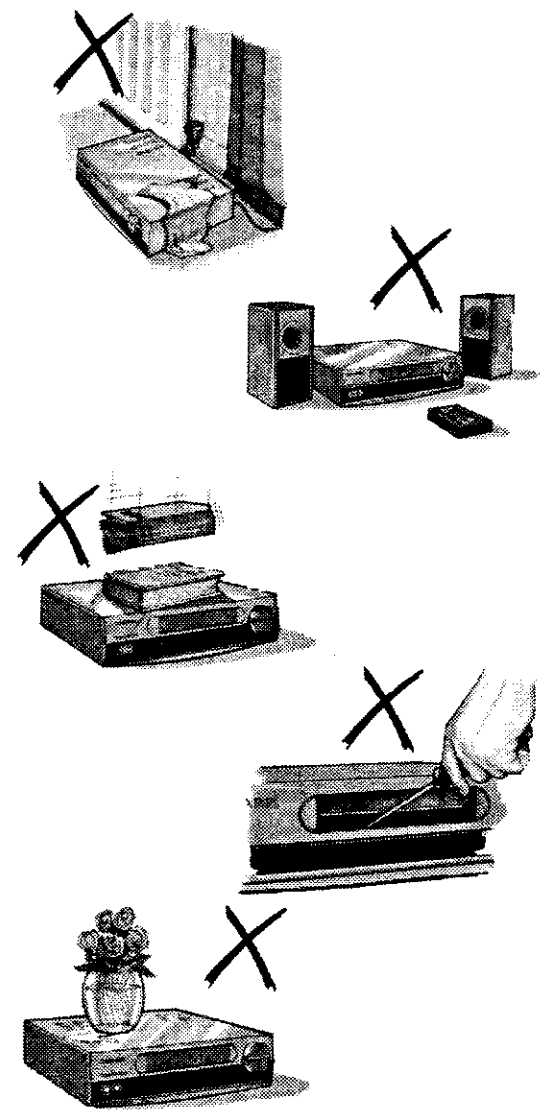
Insérer les piles: ⊖ à la borne ⊖ et ⊕ à la borne ⊕. Remettre le couvercle en place.

Télécommande

- Eviter les chocs et tout contact avec les liquides.
- Risque de ne pas fonctionner si le magnétoscope est exposé à la lumière du soleil ou à une autre source de lumière intense.
- Remplacer les deux piles de type alcalin (type AA) si la télécommande ne fonctionne pas.
- Enlever les piles et les ranger dans un endroit sûr si le magnétoscope reste à l'arrêt pendant plusieurs mois.
- Enlever et jeter rapidement les piles usagées.
- Dans de mauvaises conditions d'utilisation les piles peuvent fuir ou éclater.
- Pour fonctionner, la télécommande doit être pointée dans la direction du magnétoscope.

CHOIX DE L'EMPLACEMENT IDEAL

- Placer le magnétoscope sur une surface plane et horizontale loin des radiateurs et autres sources de chaleur et à l'abri des rayons du soleil.
- Veiller à assurer une aération suffisante autour du magnétoscope et veiller à ce qu'il ne soit pas en contact avec les rideaux, moquettes et autres tissus.
- Ne pas bloquer les ouïes d'aération.
- Protéger le magnétoscope et les cassettes vidéos des sources magnétiques telles que haut-parleurs et fours micro-ondes.
- Placer le magnétoscope à une distance minimale de 20 cm du téléviseur.
- Eviter les chocs et l'exposition à de fortes quantités de poussière ou à des vibrations mécaniques.
- Ne pas placer d'objets lourds sur le magnétoscope.
- Ne pas insérer ou faire tomber de corps étrangers dans le compartiment de la cassette vidéo ou les ouïes d'aération pour éviter tout risque d'endommagement, d'incendie ou de choc électrique.
- Ne pas placer d'objets lourds ou de liquides sur le magnétoscope. Si vous renversez du liquide dans le magnétoscope, débranchez-le immédiatement et contactez votre distributeur SHARP. Ne pas utiliser l'appareil.



- Ne pas surcharger les prises de courant, pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique.
- Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil.
- Pour éviter tout risque de surchauffe ou d'incendie, insérer correctement la fiche dans la prise et ne pas relier les cordons d'alimentation entre eux.
- Ce magnétoscope n'est pas pourvu d'un interrupteur principal. Une faible puissance est consommée en permanence pour l'alimentation de l'horloge dès lors que la fiche du cordon est branchée sur une prise secteur. Si vous n'envisagez pas d'employer ce magnétoscope pendant une longue période de temps, prenez soin de débrancher cette fiche.

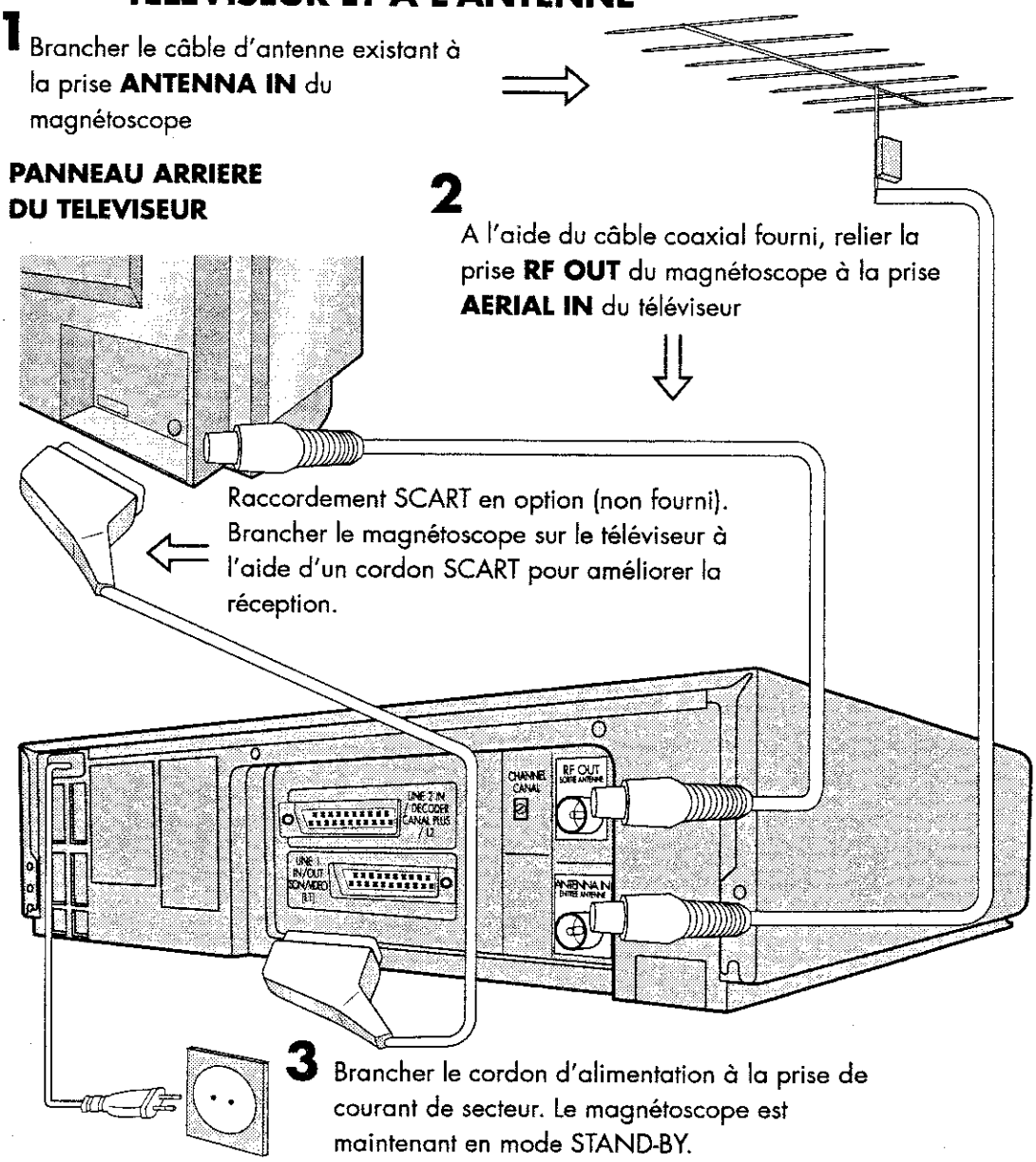
RACCORDEMENT DU MAGNETOSCOPE AU TELEVISEUR ET A L'ANTENNE

1 Brancher le câble d'antenne existant à la prise **ANTENNA IN** du magnétoscope

PANNEAU ARRIERE DU TELEVISEUR

2 A l'aide du câble coaxial fourni, relier la prise **RF OUT** du magnétoscope à la prise **AERIAL IN** du téléviseur

Raccordement SCART en option (non fourni). Brancher le magnétoscope sur le téléviseur à l'aide d'un cordon SCART pour améliorer la réception.

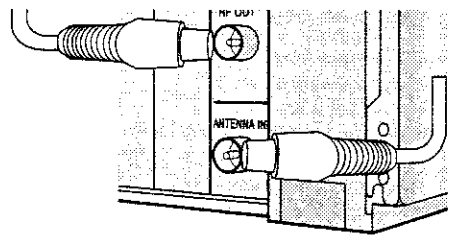


3 Brancher le cordon d'alimentation à la prise de courant de secteur. Le magnétoscope est maintenant en mode STAND-BY.

Ne pas raccorder un cordon SCART si vous désirez régler le canal magnétoscope RF.

✓ **Le magnétoscope est maintenant correctement raccordé.**

REGLAGE DU CANAL VIDEO DU TELEVISEUR

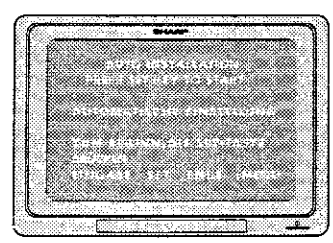


La procédure qui suit décrit comment régler le canal RF du magnétoscope. (Il n'est pas nécessaire de régler le canal RF si un cordon SCART est raccordé comme indiqué à la page 6. Dans ce cas, sélectionner simplement AV sur votre téléviseur).

1. Appuyer sur la touche **STOP** de la télécommande pour allumer le magnétoscope.

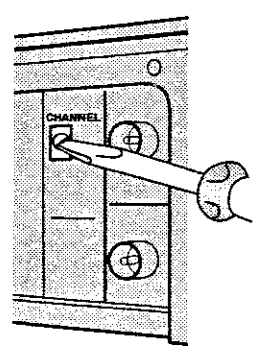
Votre magnétoscope SHARP a été réglé en usine sur le canal 36.

2. Allumer le téléviseur. Sélectionner un canal libre pour le magnétoscope (il y a peut-être un canal prévu à cet effet - consulter le manuel du téléviseur).



3. Régler le canal sélectionné sur votre téléviseur (consulter le manuel du téléviseur) jusqu'à ce que le menu d'installation automatique apparaisse à l'écran. S'il n'y a aucun brouillage à l'écran, ignorer les étapes 4 et 5 ci-dessous.

4. Si le signal du magnétoscope subit des interférences, utiliser un tournevis pour tourner avec soin la vis de réglage CANAL située à l'arrière du magnétoscope d'un demi-tour maximum dans un sens ou dans l'autre.



5. Régler à nouveau le canal vidéo comme expliqué ci-dessus. Si les brouillages persistent, relier votre magnétoscope au téléviseur à l'aide d'un cordon SCART (voir page précédente).

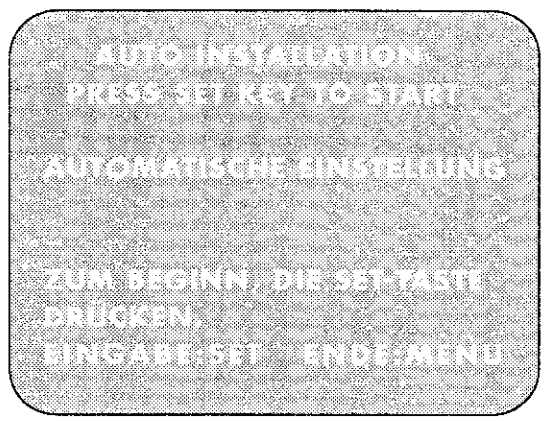
Si vous changez votre téléviseur ou si vous avez besoin, pour une raison quelconque, de régler votre téléviseur sur le canal vidéo RF du magnétoscope, voir **REGLAGE DE VOTRE TELEVISEUR SUR LE CANAL VIDEO RF** à la page 26.

✓ **Le canal vidéo du téléviseur est réglé.**

INSTALLATION AUTOMATIQUE

Ce modèle règle automatiquement les canaux télévisés de votre région.

- S'assurer que le magnétoscope est bien installé comme expliqué à la page 6 et que le canal magnétoscope RF est réglé si un cordon SCART n'est pas utilisé (la procédure de réglage est expliquée à la page 7).
- Allumer le magnétoscope et le téléviseur et sélectionner le canal vidéo du téléviseur.



Si le magnétoscope n'a pas encore été réglé, les instructions de réglage apparaissent à l'écran. Vous devez choisir la langue du menu ainsi que le pays d'utilisation.

Si l'écran représenté ci-contre n'apparaît pas quand vous allumez l'appareil pour la première fois, suivre la procédure indiquée ci-dessous.

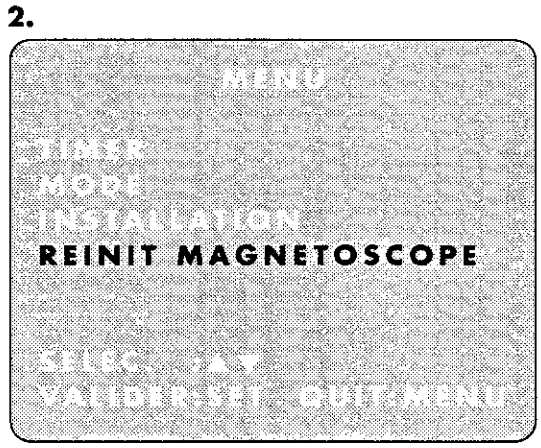
1. Appuyer sur **MENU**.

2. Appuyer sur les touches [▲/▼] pour sélectionner le mode REINIT MAGNETOSCOPE et appuyer deux fois sur **SET** pour valider le choix.

3. Suivre les instructions à l'écran.

4. Appuyer sur **MENU** pour quitter la fonction menu à n'importe quel moment.

2.



Si le magnétoscope:

- ne se règle pas automatiquement (pour cause de mauvaise réception), consulter **REGLAGE MANUEL**, (qui comporte la fonction SAUT), page 24.

✓ **Tous les programmes et l'horloge sont maintenant réglés correctement.**

INTRODUCTION

ATTENTION! AVANT D'INSERER UNE CASSETTE VIDEO DANS LE MAGNETOSCOPE

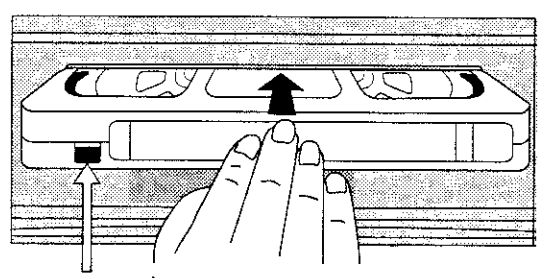
De la condensation peut se former dans l'appareil quand il est transporté dans des endroits de températures différentes. Si vous essayez d'effectuer une lecture ou un enregistrement dans ces conditions la cassette vidéo ou l'appareil peut subir des dommages. Allumer le magnétoscope et attendre quelques heures que l'appareil se stabilise à la température ambiante avant de l'utiliser.

CASSETTES VIDEOS

- Utiliser uniquement des cassettes vidéos portant le label VHS PAL.

TELECOMMANDE ET MAGNETOSCOPE

- Certaines touches se trouvent à la fois sur le magnétoscope et sur la télécommande. Vous pouvez les utiliser indifféremment pour contrôler le magnétoscope, voir page (ii).



Languette de protection contre l'effacement.

LECTURE

1. Allumer votre téléviseur et sélectionner le canal vidéo.
2. Introduire avec soin une cassette vidéo préenregistrée dans le compartiment, comme indiqué sur le schéma. ⊙⊙ s'affiche. Le magnétoscope s'allume.
3. Pour commencer la lecture appuyer une fois sur **PLAY/X2**.

Si la languette de protection contre l'effacement a été enlevée, le magnétoscope commence la lecture dès le chargement de la cassette vidéo.

- Pour lecture accélérée sans son, appuyer à nouveau sur **PLAY/X2**.
- Pour retourner en lecture normale, appuyer à nouveau sur **PLAY/X2**.
- Pour arrêter la lecture, appuyer une fois sur **STOP**. Pour éjecter la cassette vidéo appuyer sur la touche **EJECT** du magnétoscope.

SHARP SUPER PICTURE

Dans la plupart des cas l'option **SHARP SUPER PICTURE** améliore la qualité de l'image lors de la lecture d'une cassette vidéo à haute interférence résiduelle. Elle est active par défaut et **SHARP SUPER PICTURE** apparaît à l'écran pour indiquer la sélection de l'option. Pour l'activer ou la désactiver, appuyer sur la touche **SUPER P.** sur le panneau avant du magnétoscope.

INTRODUCTION suite

PERTURBATION DE L'IMAGE PENDANT LA LECTURE

- Le système de pistage automatique réduit les perturbations et se déclenche automatiquement au début de la lecture. Ce symbole clignotant ✳ indique que le pistage automatique est activé.
- Pour l'activer manuellement, appuyer en même temps sur les touches **CHANNEL** ⊕ et ⊖ jusqu'à l'apparition à l'écran du symbole clignotant ✳ .
- Pour éliminer les parasites, appuyer sur **CHANNEL** ⊕ / ⊖ pendant la lecture afin de placer les interférences hors de l'écran.

NETTOYAGE DES TETES

- Si vous n'utilisez que des cassettes vidéos de bonne qualité, il ne sera normalement pas nécessaire de nettoyer les têtes de lecture car l'appareil dispose d'une fonction de nettoyage automatique des têtes. *Le VC-M46SM est doté d'une fonction de nettoyage automatique des têtes.*
- Si vous utilisez des cassettes de mauvaise qualité ou si vous insérez une cassette vidéo après avoir déplacé le magnétoscope, l'oxyde de la cassette vidéo risque d'encrasser les têtes de lecture. Ceci peut causer l'apparition de "neige" ou même la disparition de l'image enregistrée.
- Passer une cassette vidéo en RECHERCHE VISUELLE (voir page 11) pour éliminer toute contamination minime. Si cela ne résout pas le problème, il peut s'avérer nécessaire de demander à votre service après-vente SHARP de nettoyer les têtes de lecture. Veuillez noter que le nettoyage des têtes, s'il s'avère nécessaire, n'est pas couvert par la garantie.

SELECTION DE LA CHAINE A ENREGISTRER

Sélectionner la chaîne à enregistrer à l'aide des touches numérotées de la télécommande.
Par exemple, pour la chaîne 2 appuyer sur **2**.
OU
Sélectionner la chaîne suivante/précédente en appuyant sur **CHANNEL** ⊕ /⊖.
Pour passer des chaînes à un chiffre aux chaînes à deux chiffres, appuyer sur (1/11).
Par exemple, pour la chaîne 24, appuyer sur (1/11) puis appuyer sur **2 4**.

LOCALISATION D'UN POINT SUR LA BANDE

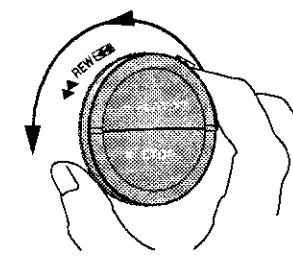
Vous pouvez utiliser les fonctions de rembobinage ou d'avance rapide pour localiser rapidement un point précis de la bande. Vous pouvez également effectuer cette recherche de façon plus précise par recherche visuelle. Ces deux opérations se font à l'aide des touches **REW** et **FF** de la télécommande ou du bouton de recherche avant arrière qui se trouve sur le magnétoscope.

REMBOBINAGE

Quand l'appareil est arrêté, appuyer sur la touche **REW** de la télécommande **ou** tourner vers la **gauche** le bouton de recherche avant arrière sur le magnétoscope puis le relâcher. Pour arrêter le rembobinage, appuyer une fois sur **STOP**.

RECHERCHE VISUELLE VERS LE DEBUT

- Pendant la lecture, appuyer sur la touche **REW** de la télécommande ou tourner vers la **gauche** le bouton de recherche avant arrière.
- Pour accélérer, appuyer à nouveau sur **REW** ou tourner le bouton de recherche avant arrière jusqu'à ce qu'il dépasse le repère du milieu.
- Pour verrouiller le mode recherche, tourner complètement le bouton de recherche avant arrière vers la gauche.
- Appuyer sur **PLAY/X2** pour reprendre la lecture.

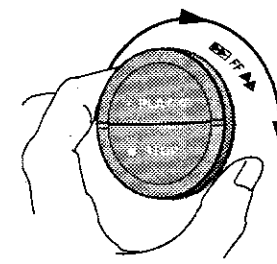


AVANCE RAPIDE

Quand l'appareil est arrêté, appuyer sur la touche **FF** de la télécommande **ou** tourner le bouton rotatif du magnétoscope vers la **droite** puis le relâcher. Pour arrêter l'avance rapide, appuyer une fois sur **STOP**.

RECHERCHE VISUELLE VERS LA FIN

- Pendant la lecture appuyer sur la touche **FF** de la télécommande ou tourner le bouton de recherche avant arrière vers la **droite**.
- Pour accélérer la lecture, appuyer à nouveau sur **FF** ou tourner le bouton de recherche avant arrière jusqu'à ce qu'il dépasse le repère du milieu.
- Pour verrouiller le mode recherche, tourner complètement le bouton de recherche avant arrière vers la droite.
- Appuyer sur **PLAY/X2** pour reprendre la lecture.



- Pendant la recherche, des parasites et un passage en noir et blanc affectent l'image sur l'écran du téléviseur.
- Avec des cassettes Long-Play, la partie supérieure de l'écran peut se décaler d'un côté (VC-M46SM seulement).
- Voir également la fonction **SAUT** à la page 21.

ARRET SUR IMAGE ET RALENTI

- Pour obtenir un arrêt sur image pendant la lecture, appuyer sur **PAUSE/STILL**.
- Pour une lecture au ralenti, (sans le son) appuyer sur la touche **SLOW** de la télécommande.
- Pour minimiser l'instabilité de l'image, appuyer sur **CHANNEL** ⊕ / ⊖ pendant que l'appareil est en mode pause.

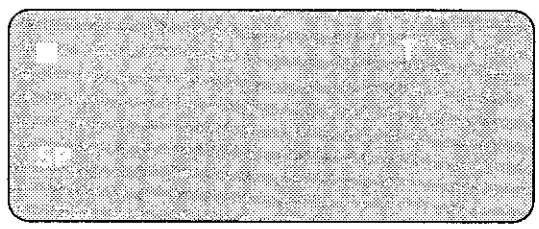
- Quand vous utilisez ces fonctions, des parasites peuvent apparaître et l'image peut passer en noir et blanc.
- Le mode PAUSE s'éteint automatiquement au bout de 5 minutes environ.

AFFICHAGE A L'ECRAN suite

Quand vous enregistrez ou lisez une cassette vidéo, ou quand vous regardez un programme par l'intermédiaire du canal vidéo, vous pouvez faire apparaître trois affichages à l'écran.

Ces affichages se sélectionnent dans l'ordre suivant en appuyant sur la touche **MODE OSD** 1, 2, 3 ou 4 fois.

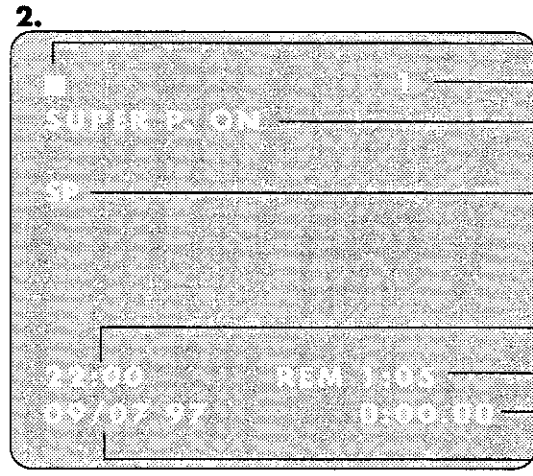
1.



1. AUTO Le mode en cours de sélection et le numéro de la chaîne s'affichent pendant 3 secondes quand une touche de fonction ou une touche numérotée est appuyée.

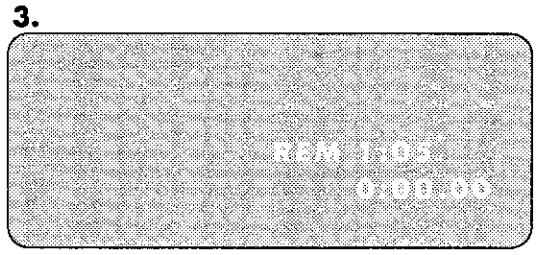
2. COMPLET Le premier affichage complet reste à l'écran.

2.



- Etat de bande
- Numéro de chaîne
- Fonction Sharp Super Picture
- Vitesse de défilement *(VC-M46SM seulement)*
- Heure
- Longueur de bande restante
- Compteur de bande
- Date

3.



3. COMPTEUR Le compteur de bande et la longueur de bande restante restent affichés à l'écran.

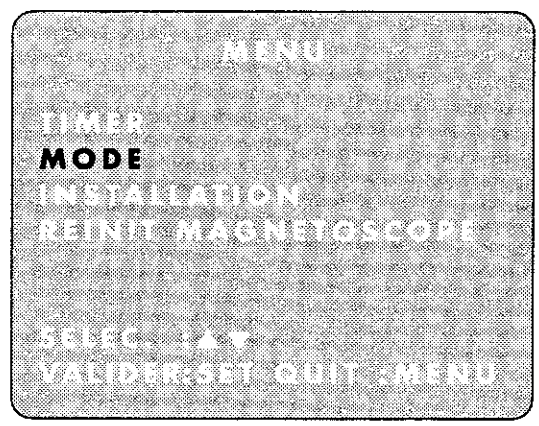
4. FIN D'AFFICHAGE Permet de faire disparaître l'affichage à l'écran.

- La date et l'heure ne s'affichent que si l'horloge a été réglée.
- Le magnétoscope se remet en affichage AUTO chaque fois que vous l'allumez.
- Si vous enregistrez sur un autre appareil à partir de ce magnétoscope, sélectionnez **FIN D'AFFICHAGE** pour éviter que l'affichage ne soit enregistré sur l'autre magnétoscope.

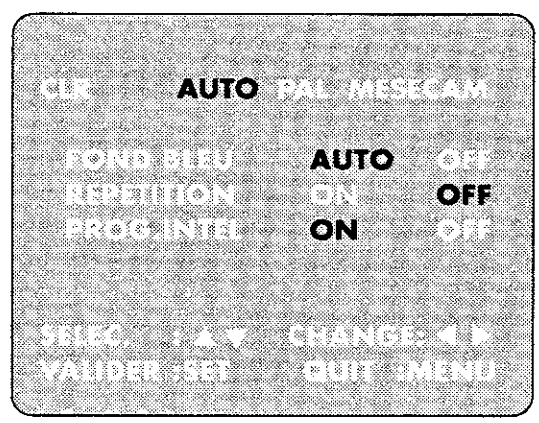
SELECTION DU MODE ET FONCTIONNEMENT

Appuyer sur **MENU** pour faire apparaître le menu principal à l'écran.
Le menu principal comprend cinq options dont MODE. Pour une brève explication de ces options voir page 2.

1.



2.



1. Pour accéder au mode, menu sélectionner MODE à l'aide des touches [▲/▼] puis appuyer sur la touche **SET**.

2. Sélectionner l'option à changer à l'aide des touches [▲/▼]. Appuyer sur les touches [◄/►] pour choisir l'option AUTO, ON ou OFF correspondante puis appuyer sur **SET** pour revenir à l'écran normal.

COULEUR. Si la qualité de l'enregistrement est mauvaise, l'image peut apparaître en noir et blanc. La sélection de PAL peut dans une certaine mesure (et en fonction de l'enregistrement) pallier à ce problème, mais fait apparaître des taches colorées sur les enregistrements en noir et blanc.

FOND BLEU. Permet de changer la couleur de fond d'affichage de l'écran. L'écran est bleu si vous sélectionnez un canal télévisé sans signal ou si vous lisez une section de bande sans enregistrement. L'écran est aussi bleu si l'enregistrement est de mauvaise qualité. Sélectionner OFF pour désactiver cette fonction.

REPETITION. Si vous voulez repasser la totalité d'une cassette vidéo plusieurs fois de suite, cette option permet de déclencher automatiquement le rembobinage et la relecture de la bande. Cette option active ou désactive cette fonction.

PROG INTEL. *(VC-M46SM seulement)* Après la programmation d'un enregistrement différé, cette option permet, si elle est active, de vérifier la longueur de la bande disponible sur la cassette vidéo. Si la bande n'est pas assez longue pour contenir la totalité de l'enregistrement à vitesse normale (SP), le magnétoscope sélectionne automatiquement la vitesse lente (LP), même si (SP) a été sélectionné dans le menu TIMER. Ceci permet d'enregistrer la plus grande partie possible du programme.

La vitesse normale (SP) assure la meilleure qualité d'image possible; l'enregistrement en vitesse lente (LP) permet d'assurer la plus grande durée possible d'enregistrement.

ENREGISTREMENT IMMEDIAT

Vous pouvez enregistrer le programme que vous êtes en train de regarder ou le programme d'une autre chaîne. L'enregistrement continue jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche **STOP**. Quand le magnétoscope atteint la fin de la cassette vidéo, l'enregistrement s'arrête et le rembobinage se déclenche immédiatement. Veiller à ce que la cassette vidéo soit toujours munie de sa languette de protection contre l'effacement. Pour plus de renseignements, voir la page 9.

1. Sélectionner le numéro de la chaîne que vous désirez enregistrer.

- Pour enregistrer à partir d'une source externe comme un camescope, voir **ENREGISTRER A PARTIR D'UNE SOURCE EXTERNE**, page 19.
- Si vous effectuez un doublage d'un magnétoscope sur un autre, désactiver la fonction **SHARP SUPER PICTURE**.

2. Pour commuter entre le mode vitesse normale d'enregistrement (SP) et le mode vitesse rapide (LP), appuyer sur **TAPE SPEED** *(VC-M46SM seulement)*.
3. Pour lancer l'enregistrement, appuyer sur **REC**. L'écran du magnétoscope affiche REC pendant environ 3 secondes.
4. Pour arrêter momentanément l'enregistrement, appuyer sur **PAUSE**. L'écran du magnétoscope affiche PAUSE pendant environ 3 secondes.
5. Pour reprendre l'enregistrement, appuyer sur **REC**. Pour arrêter l'enregistrement, appuyer sur **STOP** une fois seulement.

Il n'est pas nécessaire de régler l'horloge pour effectuer un enregistrement immédiat.

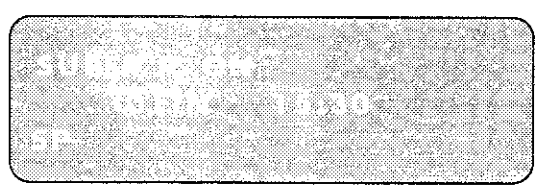
SIMPLE ENREGISTREMENT TEMPORISE

PROGRAMMATION DE FIN D'ENREGISTREMENT

Vous pouvez lancer un enregistrement immédiat et préciser l'heure à laquelle l'enregistrement doit s'arrêter. Cette fonction peut être utile si vous recevez une visite ou un coup de téléphone inattendu.

- L'horloge doit être réglée pour programmer la fin d'un enregistrement.
- Si ⊟ apparaît à l'affichage du magnétoscope, appuyer sur **TIMER ON/OFF** avant de lancer l'enregistrement.

1. Sélectionner le numéro de la chaîne que vous désirez enregistrer.
2. Pour faire passer le mode d'enregistrement du mode vitesse normale au mode vitesse lente, appuyer sur **TAPE SPEED** *(VC-M46SM seulement)*.
3. Appuyer sur **REC** une fois pour lancer l'enregistrement.



4. Pour programmer l'heure de fin d'enregistrement appuyer à nouveau sur **REC**. Chaque pression du doigt sur la touche **REC** retarde l'heure de fin d'enregistrement de 10 minutes. Le nombre des minutes se règle à l'aide des touches **CHANNEL** ⊕/⊖. L'heure de fin d'enregistrement s'affiche à l'écran ainsi que sur l'affichage du magnétoscope.

- Pour annuler l'enregistrement et l'heure de fin d'enregistrement, appuyer sur **STOP** une fois.
- *SP ou LP s'affiche à l'écran de VC-M46SM seulement*

ENREGISTREMENT

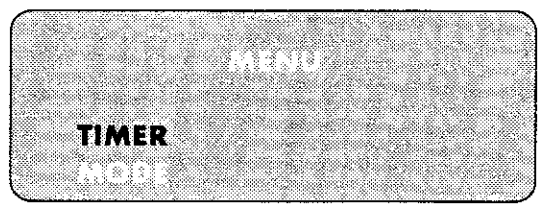
PROGRAMMATION D'ENREGISTREMENTS DIFFERES

Cette fonction vous permet de programmer jusqu'à 8 enregistrements différés jusqu'à un an à l'avance.

- Si ⊟ apparaît sur l'affichage du magnétoscope, appuyer sur **TIMER ON/OFF** avant de commencer.
- Vérifier que l'horloge indique la bonne heure.

Par exemple: Enregistrement d'un programme sur la troisième chaîne de 21:05 à 22:30 le 9 juillet.

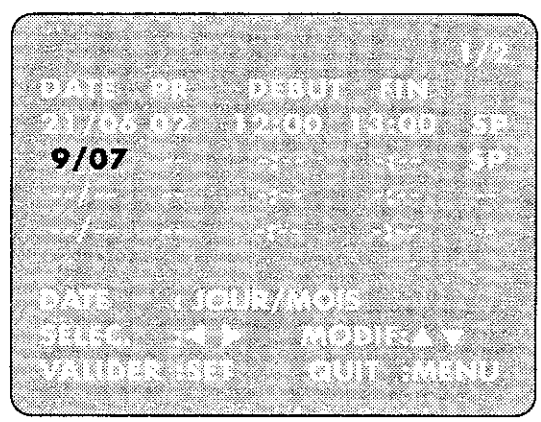
1.



1. Appuyer sur **MENU** puis appuyer sur les touches [▲/▼] pour sélectionner le mode TIMER. Appuyer sur **SET** pour valider le choix.

- La liste des enregistrements déjà programmés apparaît.
- *SP ou LP s'affiche à l'écran de VC-M46SM seulement*

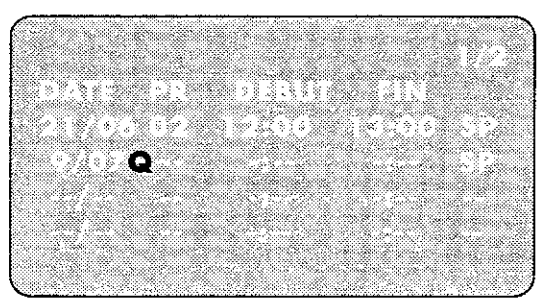
2.



2. La première position disponible apparaît alors en surbrillance. Appuyer sur **SET** pour valider le choix. La date du jour même est automatiquement affichée. Si c'est là la date à laquelle vous désirez effectuer votre enregistrement, appuyer sur **SET** pour valider le choix.

Sinon, saisir la date d'enregistrement à l'aide des **TOUCHES NUMEROTEES**. Saisir deux chiffres pour le jour, puis deux chiffres pour le mois, par exemple pour le 9 juillet appuyer sur **0 9** (le 9), puis appuyer sur **0 7** (juillet). Puis appuyer sur **SET** pour valider le choix.

3.



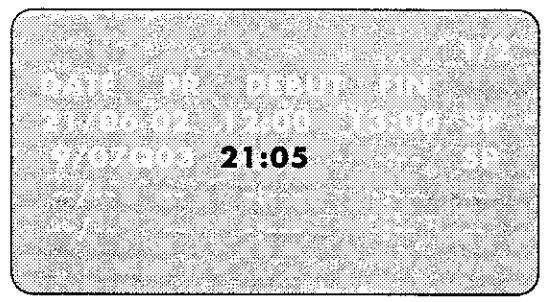
3. Si vous désirez programmer des enregistrements quotidiens ou hebdomadaires supplémentaires d'émissions retransmises à des heures régulières, utiliser les touches [▲/▼] pour sélectionner Q ou H. Puis appuyer sur **SET** pour valider le choix.

4. Saisir le numéro de la chaîne à l'aide des **TOUCHES NUMEROTEES**. Par exemple pour enregistrer la chaîne 3, appuyer sur **0 3**. Puis appuyer sur **SET** pour valider le choix.

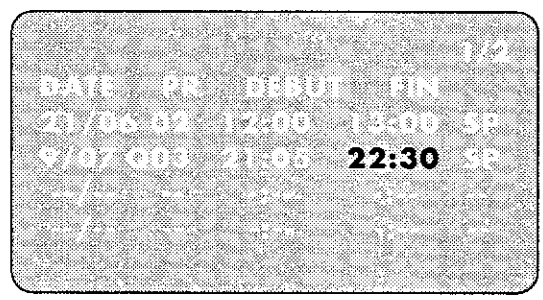
Pour enregistrer les chaînes de **RECEPTEURS SATELLITES** raccordés à l'aide d'un cordon SCART, appuyer sur les touches [▲/▼] jusqu'à ce que **L2** par exemple s'affiche à la place de numéro de la chaîne. C'est la position qui précède immédiatement la chaîne 01, voir page 27.

PROGRAMMATION D'ENREGISTREMENTS DIFFERES suite

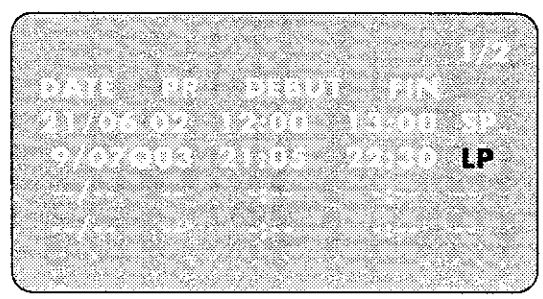
5.



6.



7.



5. Saisir l'heure du début d'enregistrement à l'aide des **TOUCHES NUMEROTEES** - en commençant par les heures puis en continuant par les minutes (si le nombre saisi est inférieur à 10 minutes ajouter un '0' avant le chiffre), par exemple si l'heure de début d'enregistrement est 21:05, appuyer sur **2 1 0 5**. Puis appuyer sur **SET** pour valider le choix.

6. Saisir l'heure de fin d'enregistrement, par exemple pour arrêter l'enregistrement à 22:30, appuyer sur **2 2 3 0**.

7. *VC-M46SM seulement:* Pour changer la vitesse d'enregistrement utiliser les touches [◀/▶] pour sélectionner SP. Appuyer sur les touches [▲/▼] pour sélectionner LP. Appuyer sur les touches [▲/▼] à nouveau pour revenir à SP.

8. Appuyer sur **SET** pour valider le choix de programme.

Le MENU affiche maintenant toutes les programmations d'enregistrement que vous avez déjà effectuées. Si vous désirez effectuer d'autres programmations d'enregistrement, répéter cette procédure.

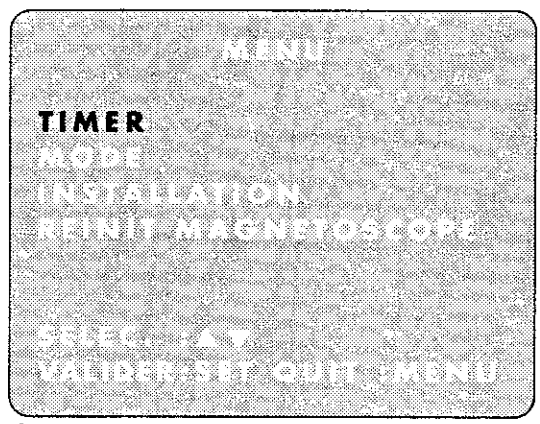
9. Une fois que vous avez terminé la programmation, appuyer sur **MENU** pour faire disparaître le menu de l'écran du téléviseur, puis appuyer sur **TIMER ON/OFF** une fois pour mettre le magnétoscope en mode PROGRAMMEUR STANDBY. ⏲ apparaît sur l'affichage du magnétoscope.

S'il n'y a pas de cassette vidéo dans l'appareil, ⏲ clignote. Si la languette de protection contre l'effacement a été enlevée (voir page 9), la cassette vidéo est automatiquement éjectée. Quand ⏲ s'affiche, il faut appuyer sur **TIMER ON/OFF** pour pouvoir utiliser le magnétoscope mais ne pas oublier d'appuyer à nouveau sur la touche pour que les enregistrements soient effectués. Pendant un enregistrement, appuyer sur **STOP** pour arrêter l'enregistrement. Si d'autres enregistrements ont été programmés, le magnétoscope se remet en mode PROGRAMMEUR STANDBY.

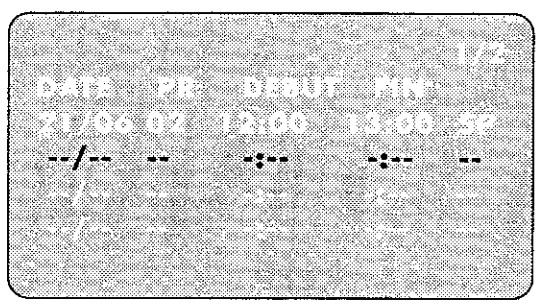
VALIDATION/ANNULATION D'UNE PROGRAMMATION DIFFEREE

Cette fonction vous permet de vérifier la liste des programmations d'enregistrements qui ont été entrées dans la mémoire du programmateur.

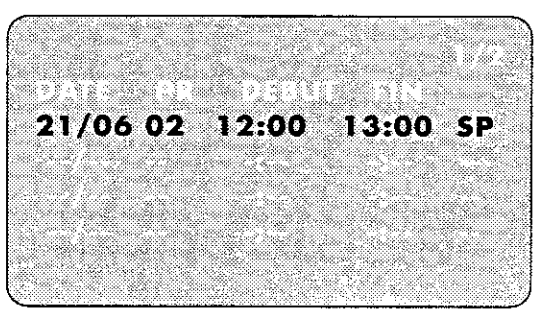
2.



3.



4.



1. Appuyer sur **MENU**.

2. Appuyer sur les touches [▲/▼] pour sélectionner TIMER. Appuyer sur **SET** pour valider le choix.

3. Vérifier les paramètres de programmation qui s'affichent.

4. Pour modifier une programmation d'enregistrement, appuyer sur les touches [▲/▼] pour sélectionner en surbrillance la programmation, puis appuyer sur **SET**. Appuyer sur les touches [◀/▶] pour sélectionner en surbrillance le paramètre à modifier, puis saisir le changement. Une fois toutes les modifications apportées, appuyer sur **SET**, puis appuyer sur **MENU**.

5. Si vous désirez annuler une programmation d'enregistrement, appuyer sur les touches [▲/▼] pour sélectionner en surbrillance la programmation d'enregistrement à annuler, puis appuyer sur **CLEAR**.

6. Appuyer sur **MENU**.

Si d'autres enregistrements ont été programmés, ne pas oublier d'appuyer sur **TIMER ON/OFF** pour remettre le magnétoscope en mode PROGRAMMEUR STANDBY.

FONCTION BASSE PUISSANCE

Pour satisfaire les nouveaux règlements sur la puissance d'alimentation, ce modèle est équipé d'une fonction basse puissance. La puissance absorbée par le magnétoscope peut être réduite à moins de 3 Watts quand il est en mode STANDBY par annulation de l'affichage numérique.

MODE BASSE PUISSANCE

1. Appuyer sur **STANDBY** pour mettre le magnétoscope en mode STANDBY.
2. Appuyer sur **STANDBY** à nouveau pour mettre le magnétoscope en mode BASSE PUISSANCE. L'affichage numérique du magnétoscope disparaît.

La puissance absorbée par le magnétoscope est maintenant inférieure à 3 Watts.

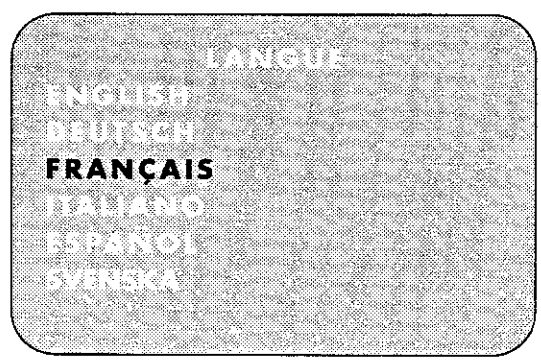
DESACTIVATION DU MODE BASSE PUISSANCE

Soit Appuyer sur **STANDBY** pour ramener le magnétoscope en mode STANDBY.
Soit Appuyer sur **STOP** pour utiliser le magnétoscope.

MENU LANGUE

Il est possible de changer la langue utilisée par l'affichage à l'écran.

Ce changement ne modifie en aucune façon le fonctionnement du magnétoscope, et ne le rend pas non plus apte à recevoir des chaînes émises selon différents protocoles d'émission.



1. Appuyer sur **MENU**.

2. Appuyer sur les touches [▲/▼] pour sélectionner INSTALLATION. Dans le cas où l'affichage se fait dans une langue que vous ne comprenez pas, il s'agit de la quatrième option en partant du haut.

3. Appuyer sur les touches [▲/▼] pour sélectionner LANGUE (la dernière option.)

4. Puis appuyer sur **SET** pour valider le choix.

5. Appuyer sur les touches [▲/▼] pour sélectionner votre langue. Puis appuyer sur **SET** pour valider le choix.

ENREGISTREMENT A PARTIR D'UNE SOURCE EXTERNE

Il est possible d'enregistrer des signaux vidéo et audio à partir de diverses sources externes. Pour faire un enregistrement à partir d'une source externe, appuyer sur **VCR INPUT SELECT** du magnétoscope de la télécommande jusqu'à ce que L1 ou L2 apparaisse sur l'affichage du magnétoscope.
Sélectionner **L1** si vous désirez enregistrer à partir d'une source raccordée par un cordon SCART à la prise LINE 1 IN/OUT située sur le panneau arrière du magnétoscope, voir page 6.
Sélectionner **L2** si vous désirez enregistrer à partir d'une source raccordée par un cordon SCART à la prise LINE 2 située sur le panneau arrière du magnétoscope, par exemple un récepteur satellite / un décodeur ou un camescope, voir page 27.

FONCTIONNEMENT DU TELEVISEUR PAR LA TELECOMMANDE

La télécommande du magnétoscope offre aussi la possibilité d'actionner les fonctions de base de votre téléviseur, même si celui-ci n'est pas de marque SHARP.

- **TV OPERATE** — Permet de faire passer le téléviseur du mode STAND-BY au mode actif et inversement.
- **TV INPUT SELECT** — Détermine quelle est celle des entrées dans le téléviseur qui va être affichée à l'écran.
- **TV CH** ⊖/⊕ — Change les canaux du téléviseur
- **TV VOL** ∧/∨ — Permet d'augmenter ou de diminuer le volume.

TOUCHE TV/VCR

Cette fonction est utilisée quand le magnétoscope est raccordé au téléviseur par un cordon SCART comme indiqué à la page 6.

- Appuyer sur la touche **[TV/VCR]** de la télécommande pour mettre le magnétoscope en 'mode magnétoscope'. 'VCR' apparaît sur l'affichage du magnétoscope.

En 'mode magnétoscope' le signal de la sortie de vidéo AV (LINE 1 IN/OUT) s'affiche à l'écran du téléviseur. Ceci sera le signal de lecture du magnétoscope si le magnétoscope est en train de lire une cassette vidéo. Autrement il s'agira du canal que le magnétoscope est en train de recevoir, par exemple le signal d'un satellite si le magnétoscope est sur le canal préréglé L2*.

- Appuyer à nouveau sur la touche **[TV/VCR]** pour mettre le magnétoscope en 'mode téléviseur'. 'VCR' disparaît de l'affichage du magnétoscope.

En 'mode téléviseur' le signal de la sortie vidéo RF (RF OUT) apparaît à l'écran du téléviseur. Il s'agit là de l'image de réglage du téléviseur *.

* A la condition que les appareils soient raccordés comme indiqué à la page 27.

AFFICHAGE NUMERIQUE

Quand vous appuyez sur **DISPLAY**, l'affichage sur le magnétoscope change.

LIMITE DE BANDE

Quand une cassette vidéo est insérée dans le magnétoscope, la longueur de bande restante est calculée approximativement en heures et en minutes - ceci permet de savoir si la bande est assez longue pour permettre d'effectuer un enregistrement. Pendant la lecture d'une cassette vidéo la longueur de bande restante est calculée automatiquement.
Pour connaître la quantité de bande restante sur la cassette vidéo chargée, appuyer sur **DISPLAY**. Si la cassette vidéo vient d'être insérée, elle défile rapidement avant de retourner à sa position d'origine. Le nombre
d'heures et de minutes restantes s'affiche.
Par exemple, 1 heure 23 minutes:

- Ne pas interrompre le calcul de limite de bande.
- S'il reste moins de 5 minutes de bande, l'affichage clignote (sauf lors d'un enregistrement simple temporisé.)

COMPTEUR DE BANDE ET RETOUR A ZERO

Le compteur de bande mesure la position de la bande en temps réel. RETOUR A ZERO (ZERO BACK) utilise le compteur de bande pour localiser des points spécifiques de votre choix sur la bande.

1. Appuyer sur **DISPLAY** jusqu'à ce que le compteur de bande apparaisse, par exemple:

2. Pour identifier la position de la bande d'une cassette vidéo appuyer sur **CLEAR** pour faire apparaître le compteur de bande:

Quand vous désirez revenir automatiquement à cette position de bande, appuyer sur **ZERO BACK**. La cassette vidéo se rembobine et avance jusqu'à ce point.

Le compteur de bande ne fonctionne que sur les sections de la bande ayant servi à un enregistrement.

HEURE ACTUELLE

Si l'horloge est réglée, cette fonction affiche l'heure actuelle. Appuyer sur **DISPLAY** jusqu'à ce que l'heure actuelle apparaisse. Par exemple, 13:20 apparaît:

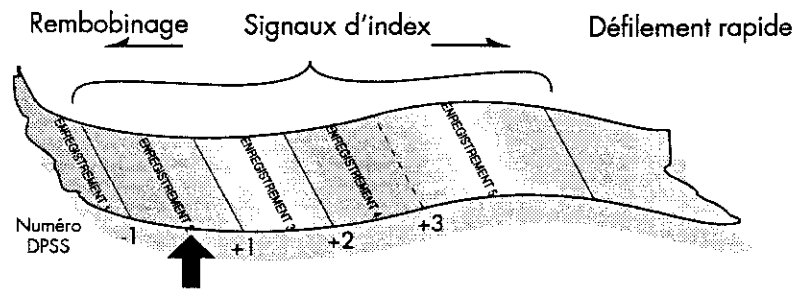
MODE FONCTIONNEMENT

Affiche l'état de la cassette vidéo. Appuyer sur **DISPLAY** jusqu'à ce que l'affichage apparaisse, par exemple:

SYSTEME DE RECHERCHE NUMERIQUE D'INDEX (DPSS)

Ce magnétoscope inscrit un signal d'index sur la bande au début de chaque enregistrement. Ces signaux peuvent être utilisés pour localiser le début d'un programme parmi une série d'enregistrements.

Appuyer sur **DPSS** ⊖ / ⊕ pour localiser l'enregistrement précédent/suivant.
Le numéro d'index DPSS qui s'affiche est relatif à la position actuelle de la bande. Par exemple, si vous appuyez sur **DPSS** ⊕ trois fois, **3** apparaît à l'écran et DPSS localise le troisième enregistrement qui suit l'enregistrement actuel. Si vous appuyez une fois sur **DPSS** ⊖, le chiffre **-1** apparaît à l'écran et le magnétoscope localise le début de l'enregistrement actuel.



Position actuelle de la bande

- Pour annuler DPSS, appuyer sur **STOP** ou **PLAY/X2**.
- DPSS fonctionne en mode lecture normale ou en mode arrêt à la condition que les enregistrements fassent au moins 3 minutes.
- Le point de départ de la lecture peut varier.
- DPSS s'utilise pour les cassettes vidéos enregistrées sur un magnétoscope disposant de la fonction DPSS.

RECHERCHE PAR SAUTS

Pendant la lecture, appuyer sur cette touche pour effectuer une recherche par sauts sur une partie de la bande.

Appuyer sur **SKIP SEARCH** pour lancer une recherche vidéo vers la fin. Le nombre de pressions sur la touche détermine la durée de la recherche vidéo.

1 pression = 30 secondes.
2 pressions = 1 minute.
3 pressions = 1 minute 30 secondes.
4 pressions = 2 minutes.

A la fin de la recherche, la lecture normale reprend automatiquement.

REPETITION

Cette fonction permet de lire la totalité de la cassette vidéo de façon répétée.
Sélectionner REPETITION dans le menu MODE, voir page 13. REPETITION s'affiche à l'écran quand il est sélectionné.

VERROUILLAGE ENFANT ET VERROUILLAGE ENFANT AVANCE

Ces fonctions permettent de bloquer l'accès à tous les modes du magnétoscope pour éviter tout changement intempestif. Les fonctions marchent même quand le magnétoscope est en mode STANDBY, et il évite que les enfants ne puissent utiliser le magnétoscope ou lancer la lecture de programmes sélectionnés.

VERROUILLAGE ENFANT

1. Appuyer sur ⚿ de la télécommande et maintenir la touche appuyée pendant environ 2 secondes. ⚿ clignote et "- - - -" s'allume sur l'affichage du magnétoscope.
2. Appuyer sur ⚿ à nouveau. ⚿ reste allumé sur l'affichage du magnétoscope pour confirmer que la fonction VERROUILLAGE ENFANT est active.

Maintenant, quelles que soient les touches activées, le magnétoscope continue à fonctionner dans son mode actuel. Si la fonction VERROUILLAGE ENFANT est activée pendant la lecture, une fois que la fin de la bande est atteinte, le magnétoscope rembobine immédiatement la cassette vidéo, celle-ci s'éjecte et le magnétoscope se met hors tension.

ANNULATION DU VERROUILLAGE ENFANT

Appuyer sur ⚿ et maintenir la touche appuyée pendant environ 2 secondes. ⚿ se met à clignoter puis disparaît. La fonction VERROUILLAGE ENFANT est maintenant inactive.

Si l'appareil est mis hors tension pendant plus de 2 heures (à cause d'une coupure de courant, etc.), il est possible que la fonction VERROUILLAGE ENFANT soit annulée.

VERROUILLAGE ENFANT AVANCE

Cette fonction opère de la même manière que la fonction VERROUILLAGE ENFANT, la seule différence étant le recours à un numéro de code personnel pour verrouiller tous les modes du magnétoscope.

1. Appuyer sur ⚿ et maintenir la touche appuyée sur la télécommande pendant environ 2 secondes. ⚿ clignote et "- - - -" s'allume à l'affichage du magnétoscope.
2. Saisir un numéro de code personnel (n'importe quel nombre de 4 chiffres) à l'aide des touches numérotées. Le numéro de code personnel que vous venez de saisir est affiché sur le magnétoscope.
3. Appuyer sur ⚿ à nouveau. ⚿ reste allumé sur le magnétoscope pour confirmer que la fonction VERROUILLAGE ENFANT AVANCE est active.

VERROUILLAGE ENFANT ET VERROUILLAGE ENFANT AVANCE suite

ANNULATION DE LA FONCTION VERROUILLAGE ENFANT AVANCE

1. Appuyer sur ⚿ et maintenir la touche enfoncée pendant environ 2 secondes. ⚿ clignote et "- - - -" s'allume à l'affichage du magnétoscope.

2. Saisir le numéro de code que vous avez utilisé pour activer la fonction VERROUILLAGE ENFANT AVANCE à l'aide des touches numérotées. Le numéro de code personnel que vous venez de saisir est affiché sur le magnétoscope. Si le numéro de code est incorrect "- - - -" est affiché sur le magnétoscope. Ressaisir le numéro de code correct, et appuyer à nouveau sur ⚿. ⚿ disparaît. Maintenant la fonction VERROUILLAGE ENFANT AVANCE est inactive.

- Si vous essayez de changer le mode du magnétoscope pendant que la fonction VERROUILLAGE ENFANT/VERROUILLAGE ENFANT AVANCE est active, le ⚿ clignote sur l'affichage du magnétoscope.
- Quand vous désactivez la fonction VERROUILLAGE ENFANT AVANCE, le numéro de code personnel est effacé, et donc un numéro différent peut être utilisé chaque fois que vous activez la fonction VERROUILLAGE ENFANT AVANCE.
- Si vous oubliez votre numéro de code personnel et ne parvenez pas à désactiver la fonction VERROUILLAGE ENFANT AVANCE suivez la procédure indiquée à la page 30.

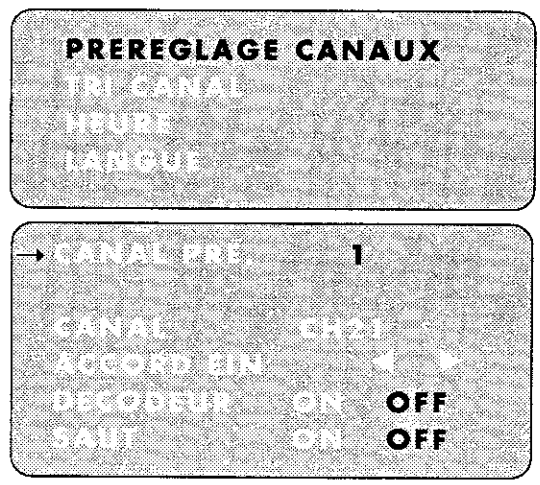
REGLAGE MANUEL

Il n'est généralement pas nécessaire de régler manuellement les programmes retransmis sauf circonstances exceptionnelles telles que mauvaise réception du signal, ou si vous désirez modifier l'ordre de vos canaux préréglés
Veiller à ce que le canal vidéo soit sélectionné sur votre téléviseur.

1. Appuyer sur **MENU**. Puis appuyer sur les touches [▲/▼] pour sélectionner INSTALLATION. Appuyer sur **SET**.

2. PREREGLAGE CANAUX est sélectionné en surbrillance. Appuyer sur **SET** pour valider le choix.

2.



3. Appuyer sur les touches [▲/▼] pour sélectionner CANAL, puis appuyer sur les touches [◀/▶] pour commencer le réglage dans l'une ou l'autre direction. Le réglage s'arrête à la réception d'une chaîne télévisée. S'il ne s'agit pas de la chaîne désirée, appuyer sur les touches [◀/▶] pour continuer le réglage.

4. Appuyer sur les touches [▲/▼] pour sélectionner ACCORD FIN. Appuyer sur les touches [◀/▶] et maintenir la touche jusqu'à ce que la qualité des couleurs à l'écran soit la meilleure possible.

REMARQUE IMPORTANTE:

5. Appuyer sur les touches [▲/▼] pour sélectionner DECODEUR. Cette option est préréglée sur OFF. Si vous branchez un récepteur satellite sur le magnétoscope comme indiqué à la page 27, laissez le décodeur en mode OFF. Si vous branchez un décodeur comme indiqué à la page 27, vous devez utiliser les touches [◀/▶] pour mettre le décodeur en mode ON. Se référer à la page 28 pour **MISE EN ROUTE DU DECODEUR**.

REGLAGE MANUEL suite

CANAUX D'EMISSION ET DE TELEVISION PAR CABLE

	Chaîne Signaux	Chaîne réelle Numéros		Chaîne Signaux	Chaîne réelle Numéros
VHF	2/A●	CH:02	CATV	S01/S21▲	CH:75
	3/B●	CH:03		S02/S22▲	CH:76
	4	CH:04		C●/S03/S23▲	CH:77
	5/D●	CH:05		S24▲	CH:78
	6/E●	CH:06		S25▲	CH:79
	7/F●	CH:07		S1	CH:80
	8	CH:08		S5	CH:85
	9/G●	CH:09		M1/S1	CC:01
	10/H●	CH:10		M2/S2	CC:02
	11/H1●	CH:11		⋮	⋮
	12/H2●	CH:12		M10/S10	CC:10
	S11	CH:13		U1/S11	CC:11
UHF	21	CH:21		⋮	⋮
	22	CH:22		U10/S20	CC:20
	⋮	⋮		S21	CC:21
	68	CH:68		⋮	⋮
	69	CH:69		S40	CC:40
				S41	CC:41

•Disponible en Italie ▲Disponible en Suisse

6. Appuyer sur les touches [▲/▼] pour sélectionner SAUT.
La fonction SAUT permet de déterminer s'il est possible de sélectionner la chaîne à l'aide des touches **CHANNEL⊕/⊖** plutôt qu'avec les **TOUCHES NUMEROTEES**.

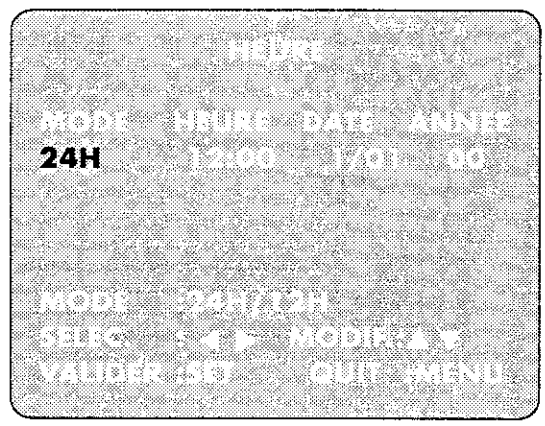
7. Appuyer sur les touches [◀/▶] pour sélectionner ON ou OFF pour cette option. Appuyer sur **SET** pour valider le choix.

8. Appuyer sur **MENU** pour quitter cette fonction.

Le magnétoscope a 89 positions de canaux programmable dont chacun peut être réglé pour lui permettre de recevoir l'une des chaînes indiquées dans le tableau. Les chaînes câblées sont sélectionnées en premier si vous sélectionnez CC dans le menu. Les chaînes câblées et non câblées seront réglées quels que soient les paramètres d'installation.

REGLAGE MANUEL DE L'HORLOGE

Cette procédure vous permet de régler l'horloge.

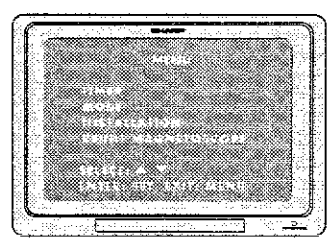


1. Appuyer sur **MENU**. Appuyer sur les touches [▲/▼] pour sélectionner INSTALLATION.
2. Appuyer sur les touches [▲/▼] pour sélectionner HEURE. Appuyer sur **SET** pour valider le choix.
3. Appuyer sur les touches [▲/▼] pour sélectionner le format 12 heures ou 24 heures.
4. Appuyer sur les touches [◄/►] pour sélectionner HEURE. Saisir l'heure à l'aide des **TOUCHES NUMEROTEES** ou des touches [▲/▼]. Si le chiffre des minutes est inférieur à 10, saisir d'abord le premier zéro '0'. Lorsque vous utilisez le format 12 heures saisir AM ou PM en appuyant sur la touche **[AM/PM]** de la télécommande.
5. Appuyer sur les touches [◄/►] pour sélectionner DATE. Saisir la date à l'aide des **TOUCHES NUMEROTEES**. Par exemple, pour le premier avril saisir **1 04**.
6. Appuyer sur les touches [◄/►] pour sélectionner ANNEE. Saisir les deux derniers chiffres de l'année à l'aide des **TOUCHES NUMEROTEES**. Par exemple, pour l'année 1997 saisir **9 7**. Puis appuyer sur **SET** pour valider le choix.

Il vous sera nécessaire de remettre l'horloge à l'heure lors du passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et inversement.

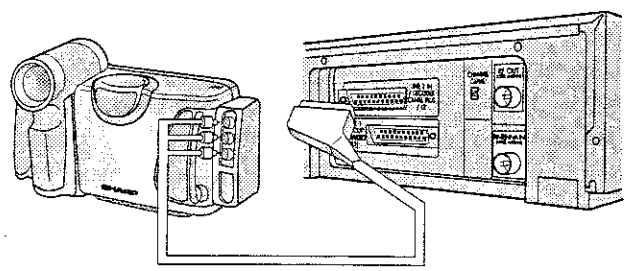
REGLAGE DE VOTRE TELEVISEUR SUR LE CANAL VIDEO RF

1. Allumer le téléviseur. Sélectionner un canal inutilisé pour votre magnétoscope (il existe peut-être un canal vidéo spécial, pour cela consulter le manuel d'utilisation de votre téléviseur).
2. En appuyant sur **STANDBY**, le magnétoscope se met en mode de veille.
3. Appuyer sur **MENU** pendant environ 2 secondes. "VCR" clignote sur l'affichage numérique.



4. Régler le canal sélectionné sur votre téléviseur jusqu'à ce que le menu principal apparaisse a l'écran.
5. Appuyer sur **MENU** pou enlever l'affichage à l'écran.

RACCORDEMENT DU MAGNETOSCOPE SUR UN CAMESCOPE

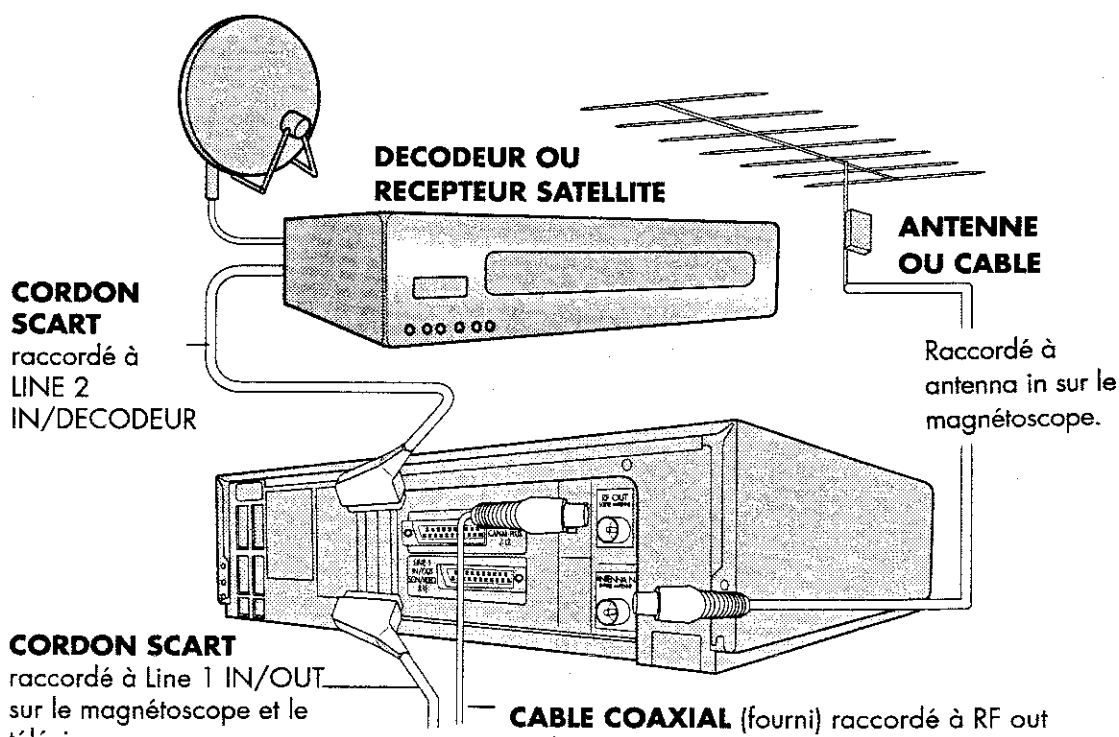


Raccord SCART en option (non fourni).

Appuyer sur **VCR INPUT SELECT** du magnétoscope pour sélectionner le canal L2 sur le magnétoscope. L'affichage indique L2.

Il existe différentes méthodes permettant de raccorder un appareil externe sur le magnétoscope. Veuillez vous référer aux manuels d'utilisation des divers appareils concernés pour plus de renseignements.

RACCORDEMENT DU MAGNETOSCOPE A UN DECODEUR OU A UN RECEPTEUR SATELLITE



Lors du raccordement d'un récepteur satellite, appuyer sur **VCR INPUT SELECT** du magnétoscope jusqu'à ce que le canal L2 soit sélectionné sur le magnétoscope. L'affichage du magnétoscope indique L2.

RACCORDEMENTS EN OPTION

MISE EN ROUTE DU DECODEUR

Si vous raccordez un décodeur séparé sur le magnétoscope comme indiqué en face, il vous faut régler la fonction du décodeur sur **ON** afin d'enregistrer les signaux décryptés et/ou de voir les images décryptées sur votre téléviseur (voir **REMARQUE IMPORTANTE** à la page 24). Maintenant, quand le magnétoscope reçoit un signal crypté, il le transmet au décodeur par l'intermédiaire de la borne LINE 2. Le décodeur renvoie ensuite le signal décrypté à la borne LINE 2 et le signal peut être enregistré. Le magnétoscope transmet alors le signal décrypté à votre téléviseur par l'intermédiaire de la borne LINE 1 et il vous est possible de regarder les images décryptées.

Lorsque vous faites des enregistrements à l'aide d'un décodeur séparé raccordé comme indiqué ci-dessus, n'oubliez pas de laisser la fonction décodeur activée (ON).

Si vous raccordez un système décodeur au magnétoscope comme indiqué en face, le décodeur émet un signal qui permet automatiquement à votre téléviseur d'afficher les images décryptées acheminées par l'intermédiaire du magnétoscope. Pour utiliser cette fonction, veiller à ce que le magnétoscope soit raccordé à la fois à votre téléviseur et à votre décodeur par un CORDON SCART comme indiqué à la page précédente. Puis:

- Appuyer sur **STANDBY** pour mettre le magnétoscope en mode STANDBY, OU
- Appuyer sur la touche **[TV/VCR]** de la télécommande pour mettre le magnétoscope en 'mode magnétoscope'. 'VCR' apparaît sur l'affichage.

Si vous activez la fonction décodeur (ON) avec raccordement sur un décodeur comme indiqué à la page précédente, il ne sera PAS possible d'afficher les images décryptées en mode téléviseur ou en mode magnétoscope.

DEPISTAGE DE PANNES

PROBLEMES	REPONSE	PAGE
Pas d'affichage.	• Vérifier que le cordon d'alimentation est branché. • Vérifier que la prise murale de secteur fonctionne correctement (y brancher un autre appareil pour la tester).	
Le magnétoscope ne fonctionne pas - ◰ apparaît sur l'affichage du magnétoscope.	• Appuyer sur la touche **TIMER ON/OFF** pour désactiver le programmateur.	16
Le magnétoscope ne répond à aucune commande.	• Vérifier que la fonction VERROUILLAGE ENFANT/ VERROUILLAGE ENFANT AVANCE n'est pas active. • Dispositif de sécurité actif: débrancher le magnétoscope pendant 2 heures.	22
Il n'est pas possible de charger la cassette vidéo.	• Vérifier qu'une autre cassette vidéo n'est pas déjà insérée dans le magnétoscope. • Vérifier que vous chargez la cassette vidéo d'une manière correcte.	9
Le magnétoscope ne répond pas aux instructions de la télécommande.	• La télécommande est trop loin de l'appareil. • Diriger la télécommande vers le magnétoscope. • Les piles sont usagées, les remplacer toutes les deux. • Les piles ne sont pas insérées correctement. • Le magnétoscope est exposé à une lumière trop intense.	4 5
L'image n'apparaît pas.	• Vérifier que le téléviseur est réglé sur le canal vidéo. • Vérifier tous les cordons de raccordement.	7 6
Il n'est pas possible de rembobiner.	• Vérifier que la cassette vidéo n'est pas déjà au début.	11
L'image ne change pas même quand les touches **CHANNEL** ⊕/⊖ sont activées.	• Vérifier que le magnétoscope n'est pas en mode de programmation ou en mode menu.	
Il n'est pas possible de sélectionner la position du programme désiré.	• Cette position de chaîne est réglée sur le mode saut. Annuler le mode saut pour cette chaîne.	25
Pas de couleur ou mauvaise image télévisée en vision normale.	• Vérifier que tous les câbles sont raccordés de manière correcte. • Vérifier que le cordon d'alimentation du magnétoscope est bien branché.	6
L'image de lecture est 'neigeuse'.	• Ajuster le pistage à l'aide des touches **CHANNEL** ⊕/⊖. • Essayer une autre cassette vidéo. • Les têtes de lecture sont peut-être encrassées - contacter le service après-vente SHARP	10
La cassette vidéo est automatiquement éjectée quand on appuie sur les touches **REC** ou **TIMER ON/OFF**.	• La languette de protection contre l'effacement a été enlevée.	9
La programmation des heures d'enregistrement n'enregistre pas le programme désiré	• Veiller à ce que le réglage de la date et de l'heure sur le magnétoscope soit correct	26

CARACTERISTIQUES

Format:	VHS PAL
Nombre de têtes:	*VC-M46SM*: quatre têtes; *VC-M26SM*: deux têtes
Système de signal vidéo:	PAL signaux couleur ou monochrome : 625 lignes
Durée de lecture maximum:	*VC-M46SM*: 480 min.; *VC-M26SM*: 240 min. (avec bande vidéo E-240)
Largeur de bande:	12,7 mm
Vitesse de bande:	23,39 mm/s Vitesse normale : *VC-M46SM seulement*: 11,70 mm/s Vitesse lente
Antenne:	75 Ω non équilibré
Canaux de réception:	Canal VHF 2-12 + S1-S41, Canal UHF 21-69
Signal de sortie RF:	Canal UHF 30-39 (préréglé sur 36 :591,25 MHz)
Puissance nécessaire:	AC 230 V, 50 Hz
Puissance absorbée:	17W (environ) (Mode standby ≤6W; mode basse puissance ≤3W)
Température de fonctionnement:	5°C à 40°C
Température d'entreposage:	-20°C à 55°C
Entrée vidéo:	1,0 Vp-p, 75 Ω
Sortie vidéo:	1,0 Vp-p, 75 Ω
Entrée audio:	Ligne 1&2 : -3,8 dB, 10 kΩ
Sortie audio:	Ligne 1&2 : -3,8 dB, 1 kΩ
Dimensions:	360(W) x 286(D) x 94(H) mm
Poids:	3,5 kg (environ)
Accessoires fournis:	75 Ω câble coaxial, commande manuelle, télécommande, pile (x2) AA

- Dans le cadre de notre politique d'amélioration continue, les caractéristiques sont susceptibles de changement sans préavis.
- Bien que tous les soins possibles aient été apportés pour assurer que la présente documentation est aussi exacte et complète que possible, nous dégageons toute responsabilité en ce qui concerne les erreurs ou omissions éventuelles.

REMARQUE IMPORTANTE SUR L'ANNULATION DE LA FONCTION VERROUILLAGE ENFANT AVANCE:

Si vous avez oublié votre numéro de code personnel et que vous ne pouvez pas annuler la fonction VERROUILLAGE ENFANT AVANCE, suivre la procédure suivante :

1. Appuyer sur la touche de la télécommande jusqu'à ce que " - - - - " clignote sur l'affichage du magnétoscope.
2. Appuyer *en même temps* sur la touche **STANDBY** de la télécommande *et* sur celle du magnétoscope, et attendre que le magnétoscope passe en mode Standby.

La fonction VERROUILLAGE ENFANT AVANCE est maintenant annulée.

Nous suggérons que ces instructions soient retirées du manuel afin d'éviter que les enfants ne les lisent. Conservez-les dans un endroit sûr pour future référence.